

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Горно-Алтайский государственный университет»
(ФГБОУ ВО ГАГУ, ГАГУ, Горно-Алтайский государственный университет)

Древнетюркский язык рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **кафедра алтайской филологии и востоковедения**

Учебный план 51.03.02_2020_550.plx
51.03.02 Народная художественная культура
Руководство студией декоративно-прикладного творчества

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **8 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 288
в том числе:
аудиторные занятия 66
самостоятельная работа 175,6
часов на контроль 43,6

Виды контроля в семестрах:
экзамены 6
зачеты с оценкой 5

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	5 (3.1)		6 (3.2)		Итого	
	Неделя		Неделя			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лекции	10	10	18	18	28	28
Практические	22	22	16	16	38	38
Консультации (для студента)	0,5	0,5	0,9	0,9	1,4	1,4
Контроль самостоятельной работы при проведении аттестации	0,15	0,15	0,25	0,25	0,4	0,4
Консультации перед экзаменом			1	1	1	1
Итого ауд.	32	32	34	34	66	66
Контактная работа	32,65	32,65	36,15	36,15	68,8	68,8
Сам. работа	102,5	102,5	73,1	73,1	175,6	175,6
Часы на контроль	8,85	8,85	34,75	34,75	43,6	43,6
Итого	144	144	144	144	288	288

Программу составил(и):

К.филол.н., Декан, Сарбашева С.Б.;
К.филол.н., Доцент, Невская И.А.



Рабочая программа дисциплины

Древнетюркский язык

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки
51.03.02 Народная художественная культура (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 06.12.2017 г.

составлена на основании учебного плана:


51.03.02 Народная художественная культура

утвержденного учёным советом вуза от 30.01.2020 протокол № 1.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры
кафедра алтайской филологии и востоковедения

Протокол от 11.06.2020 протокол № 10

Зав. кафедрой Чочкина Майя Петровна



Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2021-2022 учебном году на заседании кафедры **кафедра алтайской филологии и востоковедения**

Протокол от _____ 2021 г. № ____
Зав. кафедрой Чочкина Майя Петровна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры **кафедра алтайской филологии и востоковедения**

Протокол от _____ 2022 г. № ____
Зав. кафедрой Чочкина Майя Петровна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры **кафедра алтайской филологии и востоковедения**

Протокол от _____ 2023 г. № ____
Зав. кафедрой Чочкина Майя Петровна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры **кафедра алтайской филологии и востоковедения**

Протокол от _____ 2024 г. № ____
Зав. кафедрой Чочкина Майя Петровна

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	<i>Цели:</i> сформировать у студентов представления о древних тюркских языках как основе всех современных тюркских языков.
1.2	<i>Задачи:</i> - Ознакомить с языком, историей и культурой древних тюркоязычных народов V-XI вв. - Познакомить с разными руническими алфавитами, используемые тюркоязычными народами средневековья и историей письменности. - Показать жанровое разнообразие рунических письменных памятников и их своеобразие. - Ознакомить с грамматическим строем древнетюркского языка. - Показать отношение современных тюркских языков Южной Сибири, в том числе алтайского языка, к языку древних памятников. - Научить читать и анализировать орхонские и енисейские тексты.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.В.ДВ.03
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Для изучения дисциплины требуются знания, сформированные на предыдущем уровне образования, при изучении алтайской литературы.
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Современный алтайский язык
2.2.2	История алтайского языка и диалектология
2.2.3	Курсовые работы по модулю "Теория и методика преподавания"
2.2.4	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	
ИД-3.УК-4: Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения:	
<ul style="list-style-type: none"> • внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; <ul style="list-style-type: none"> • уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы; • критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия. 	
Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения:	
<ul style="list-style-type: none"> • внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; <ul style="list-style-type: none"> • уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы; • критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия. 	
<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные этапы функционирования и развития тюркских языков; - роль древних тюркских языков в формировании современных языков и культуры; - родственные корни родного языка и его генетические соотношения с другими тюркскими языкам; - историю родного языка, современное состояние и тенденции развития в контексте общей истории тюркоязычных народов; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать исторические процессы развития тюркских языков; - устанавливать на фонетическом, морфологическом, синтаксическом, лексическом уровнях структурно и функционально сходные и различные классификационные признаки; - выявлять сходные черты в культурно-историческом развитии тюркоязычных народов. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализа современного состояния и тенденций исторических путей развития языков; - сравнительно-исторического анализа; - работы со справочными изданиями. 	

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)							
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте ракт.	Примечание
	Раздел 1. Содержание разделов дисциплины						
1.1	Историческая характеристика древних тюркоязычных государств средневековья. История открытия и дешифровки ДТП /Лек/	5	3	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.2	Происхождение и распространение рунического письма. Типы алфавитов и виды письма /Лек/	5	3	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.3	Ареалы распространения, типы, виды и жанры ДТП и их классификации	5	1	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.4	Содержание и историческое значение основных рунических памятников /Лек/	5	2	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.5	Состав и структура рунического алфавита тюрков. Правила письма рунами. /Лек/	5	1	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.6	Памятники рунической письменности Горного Алтая: общая характеристика. Жанровое разнообразие памятников ДТП Горного Алтая /Лек/	6	5	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.7	Древнетюркский язык и классификации Радлова В.В., А фон Габэн и др. Отношение алтайского языка к языку рунических памятников /Лек/	6	5	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.8	Фонетика, лексика, морфология ДТП /Лек/	6	5	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.9	Синтаксис древнетюркских рунических текстов. Стилистика рунических текстов. Язык эпитафий Тувы, Хакассии и Алтая. /Лек/	6	3	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.10	. История тюркоязычных средневековых государств. /Пр/	5	6	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.11	Племена теле и возникновение Уйгурского каганата. /Пр/	5	4	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.12	Государство енисейских кыргызов. /Пр/	5	6	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.13	Древние элементы в этногенезе современных тюркских народов /Пр/	5	6	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.14	История открытия и дешифровки древнетюркских письменных памятников. /Пр/	6	3	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.15	Манихейство и его роль в истории тюркоязычных государств средневековья. /Пр/	6	3	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.16	Рунические алфавиты тюрков: проблемы и вопросы. /Пр/	6	5	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.17	Происхождение и распространение рунического письма /Пр/	6	5	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.18	Перечень раннесредневековых тюркоязычных народов, их общеполитический уровень, общий культурный уровень /Ср/	5	30	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	

1.19	Закономерность появления письменности. Многообразие письма в истории тюркских народов. Исторические свидетельства о письме и многообразие его рунических форм. История открытия рунических памятников и многообразие их видов. /Ср/	5	30	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.20	Дешифровка. Ранние попытки и отличия метода Томсена В.В. и Радлова В.В. Происхождение орхонского и енисейского алфавитов: три направления поисков /Ср/	5	32	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.21	Принципы письма. Система двойных согласных, обозначение гласных. Глубина письменной культуры общества: теория камнеписного происхождения рун. Руны как стадия письма. Надписью тушью., рукописи и т.д. Знания разных систем письма /Ср/	5	10,5	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.22	Жанровое членение памятников. Содержание и характеристика функциональных групп (эпитафийные и наскальные тексты, надписи на предметах). /Ср/	6	10	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.23	Содержание и историческое значение основных рунических памятников Уйгурского каганата. /Ср/	6	23	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.24	Эпитафии Алтая. Рунические надписи с территории Тувы. Распределение надписей Тувы на группы по форме тамг. /Ср/	6	20,1	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
1.25	Фонетика, морфология и стилистика ДТЯ /Ср/	6	20	ИД-3.УК-4	Л1.1Л2.1	0	
	Раздел 2. Консультации						
2.1	Консультация по дисциплине /Конс/	6	0,9	ИД-3.УК-4		0	
	Раздел 3. Промежуточная аттестация (экзамен)						
3.1	Подготовка к экзамену /Экзамен/	6	34,75	ИД-3.УК-4		0	
3.2	Контроль СР /КСРАТт/	6	0,25	ИД-3.УК-4		0	
3.3	Контактная работа /КонсЭк/	6	1	ИД-3.УК-4		0	
	Раздел 4. Консультации						
4.1	Консультация по дисциплине /Конс/	5	0,5	ИД-3.УК-4		0	
	Раздел 5. Промежуточная аттестация (зачёт)						
5.1	Подготовка к зачёту /ЗачётСОц/	5	8,85	ИД-3.УК-4		0	
5.2	Контактная работа /КСРАТт/	5	0,15	ИД-3.УК-4		0	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Примерный перечень вопросов к зачету по курсу: «Древнетюркский язык»

1. Манихейство и его роль в культурном развитии народов Сибири.
2. Древние элементы в этногенезе алтайцев.
3. Культурные достижения древних уйгуров.
4. Проблемы происхождения и ранней истории рунических письменностей.
5. Государство и письменный язык.
6. Государство и письменные традиции древних тюркоязычных народов.
7. Донской и кубанский алфавиты.
8. Алфавиты Восточной Европы.

9. Рунические надписи с территории современной Тувы.
10. Памятники манихейского содержания древних уйгуров.
11. Памятник в честь Кюль-тегина: структура и содержание.
12. Этапы развития и распространения рунического письма.
13. Содержание и историческое значение памятника Тоньюкуку.
14. Сходство и различие в содержании надписей в честь Бильге-кагана и Кюль-тегина.
15. Руническая эпиграфика Уйгурского каганата.
16. Селенгинская и Терхинская надписи в честь Моюн-Чура.
17. Типы и виды древнетюркских рунических памятников из бассейна Енисея.
18. Родоплеменные знаки-тамги, использовавшиеся в рунических памятниках.
19. Наскальные надписи долины Енисея.
20. Эпитафийные надписи с территории современной Хакасии.
21. Следы древних языков в тюркских языках Сибири.
22. Огузские элементы в тюркских языках Сибири.
23. Кыпчакизация тюркских языков Сибири.
24. Древние элементы в северных диалектах алтайского языка.
25. Военная лексика в орхоно-енисейских памятниках.
26. Особенности лексики памятника Тоньюкука.
27. Грамматические особенности языка памятника Бильге-кагана.
28. Термины родства в памятниках рунического письма.
29. Падежная система древнетюркского языка в сравнительном освещении с алтайским языком.
30. Система вокализма и проблема долгих гласных древнетюркского языка.
31. Имена числительные древнетюркского языка в сравнительном освещении.
32. Словообразование имен существительных в орхоно-енисейских памятниках.
33. Прилагательные и наречия в орхоно-енисейских памятниках.
34. Служебные слова в орхонских и енисейских памятниках.
35. Простое предложение в древнетюркском языке.
36. Особенности эпитафий Горного Алтая.
37. Топонимика в орхонских и енисейских памятниках.
38. Этнонимы в орхонских и енисейских памятниках.
39. Названия титулов в памятниках рунического письма.
40. Деепричастия в орхоно-енисейских памятниках.
41. Этапы развития уйгурского письма.
42. Рукописи буддийского содержания из Турфана.
43. Безвозвратно исчезнувшие рунические памятники Горного Алтая.
44. Письменные традиции древних тюркоязычных народов.
45. Стилистические особенности памятника Тоньюкуку.
46. Язык памятника Кюль-тегина.
47. Молитвенные надписи Горного Алтая.
48. Горно-Алтайские рунические надписи на бытовых предметах.

Примерный перечень вопросов к экзамену по курсу «Древнетюркский язык»

1. Возникновение тюрков на Алтае: история их происхождения и легенды.
2. Великий тюркский каганат
3. Второй Восточнотюркский каганат с центром на р.Орхон.
4. Государственное устройство тюрков-тюкю.
5. Происхождение племен теле. Территория их проживания и состав.
6. История Уйгурского каганата.
7. Происхождение енисейских кыргызов. Термин кыргыз и хакас.
8. Государство енисейских кыргызов.
9. Манихейство в Сибири.
10. Современные киргизы Тянь-Шаня и их происхождение.
11. Этническая основа ранних предков южных алтайцев.
12. История кыпчаков и их роль в этногенезе тюркоязычных народов.
13. Этимология, семантика и функции этнонима тюрк.
14. Первичные тюркские этнонимы и их особенности.
15. Причины и условия возникновения рунического письма.
16. Проблема происхождения рунического письма. Точки зрения ученых.
17. Типы рунических алфавитов.
18. История открытия рунических памятников..
19. История дешифровки древнетюркских памятников.
20. Научное изучение древнетюркских памятников в России и за рубежом.
21. Историко-политическая (этническая) классификация ДТП.
22. Ареалы распространения ДТП.
23. Памятник в честь Кюль-тегина: структура и содержание.
24. Содержание и историческое значение памятника Тоньюкуку.

25. Жанровая классификация ДТП. Историко-биографические тексты, эпитафийная лирика, межевые надписи, надписи-заклинания, пояснительные, владельческие и благопожелательные надписи.
26. Жанровая классификация ДТП: послеобрядовые надписи, посетительские, надписи-заклинания, пояснительные, владельческие и благопожелательные надписи.
27. История обнаружения и изучения древнетюркских рун Алтая.
28. Деятельность Наделяева В.М. по расшифровке надписей Горного Алтая.
29. Надписи Калбак-Таша как уникальный памятник древнетюркской эпохи.
30. Древнетюркские надписи, сосредоточенные в республиканском краеведческом музее им.Анохина.
31. Своеобразие эпитафийных надписей Горного Алтая.
32. Жанровое своеобразие рунических памятников Горного Алтая.
33. Типы письма и своеобразие орфографии ДТП в Горном Алтае.
34. Классификация древнетюркского языка Радлова В.В.
35. Язык орхоно-енисейских надписей: система гласных
36. Система согласных
37. Правила письма тюркскими рунами.
38. Лексика ДТП.
39. Словообразование в древнетюркском языке.
40. Система падежей
41. Имя числительное
42. Причастие
43. Деепричастие
44. Изъявительное наклонение. Простые временные формы
45. Сложные временные формы
46. Повелительное, условное и желательное наклонение
47. Элементы языка орхоно-енисейских памятников в современном алтайском языке и его диалектах. Фонетика.
48. Элементы языка орхоно-енисейских памятников в алтайском языке и его диалектах: морфология.
49. Следы древних тюркского, уйгурского, енисейского в тюркских языках Сибири.
50. Стилистические особенности орхоно-енисейских памятников.

Задания для проведения текущего контроля

Задание 1.

Какие гипотезы существуют о возникновении рунического алфавита у древних тюрков?

Известны два принципиально значимых решения проблемы происхождения рунического алфавита тюрков, прямо противоположным по исходным позициям. Одно из них выносится в пользу семитического происхождения алфавита и обобщенно может быть изложено следующими словами: рунический алфавит в своей основной части восходит к арамейскому через одного или нескольких иранских посредников. Альтернативным решением подчеркивается независимое происхождение его, самобытность т.е. развился из идеограмм, тамг или примитивных знаков.

На основании этих позиций выдвинуты несколько основных гипотез о происхождении рунического алфавита.

1. Независимое происхождение рунического алфавита развился из идеограмм, тамг или примитивных знаков (Н.А.Аристов, Н.Малицкий, А. Аманжолов, С.Г.Кляшторный)
2. Рунический алфавит в той или иной основной своей части восходит к арамейскому через одного из нескольких иранских посредников. Это решение впервые предложено В.Томсеном и поддержано В.В.Радловым, О.Доннером и др. исследователями.
3. Тюркский рунический алфавит разработан на основе согдийского алфавита (В.А.Лившиц, А.Рона-Таш, О.Прицак, В.Хеннинг).
4. Многокомпонентность прототипов для тюркских рун: из согдийского и пехлевийского черпались знаки для согласных велярных и обоюдорядных, а из греческого бактрийского – знаки для палатальных согласных, некоторая часть графем изобретена самими тюрками. (Дж.Клоссон).

Задание 2. Назовите основные географические ареалы распространения древнетюркских рунических памятников.

Задание 3. Опишите особенности орхоно-енисейского алфавита и перечислите правила письма рунами.

Ответ:

Особенности орхоно-енисейского алфавита и письма состоят в следующем:

1. В алфавите – это особое устройство тюркского рунического алфавита с его парностью графем для большинства согласных было определено скоординировано с правилами орфографии, и это вместе позволяло экономить на письме в количестве выписываемых знаков за счет пропуска многих гласных, а также за счет применения нескольких лигатур согласных. Так, большинство согласных – б, г, д, й, к, л, н, р, с, т – имеют по 2 буквы для своего обозначения в зависимости от того находится данный согласный в слове с твердыми гласными или заднерядными (а, о, у, ы), мягкими гласными или гласными переднего ряда (е, и, ö, □). Кормушин И.В. включает и 9 гласную переднего ряда э(е). В алфавитах два б или два д ставятся с индексом – 1 или 2 и это означает, что данный согласный употребляется соответственно при гласных твердого ряда б1 и при гласных мягкого ряда б2.

Таким образом, они согласуются с известным законом гармонии гласных. Такое несходство знаков позволило древним писцам не всегда обозначать гласные буквы – они легко додумывались исходя из облика окружающих согласных. Например тюркское слово бар «быть, имеется» и бир «один» имеют одни и те же согласные б, р, но прочесть их одинаково было бы

невозможно, так как облик рун б и р совершенно разный в зависимости от того, гласный твердого или мягкого ряда.
 2. Есть три буквы, каждая из которых передает сочетание двух согласных л+т, н+ч, н+т, то есть одной руной передаются сочетание двух согласных.
 3. Нормы письма разнообразят и существование в рунической азбуке некоторых букв, каждая из которых обозначала не один звук, а два. Были, например, особые знаки для ык или кы, ок или ко, ѓк или кѓ.

В правилах письма:

1. В первом корневого слова широкие неогубленные гласные а/э не пишутся, однако узкие гласные ы/и и все огубленные гласные – о/у, ѓ/□ – пишутся.
2. Гласные вторых и далее слогов (за исключением последнего открытого слога слова) независимо от их качества не пишутся.
3. В последнем слоге слова, если это слог открытый, гласный любого качества должен быть написан.
4. Обычно, как правило, в корневых слогах не пишутся узкие неогубленные или огубленные гласные, если употребляются при этом пять особых знаков для согласных.

Задание 4.

1. Продолжите тезис «Согласно В.В. Радлову в основе литературного древнетюркского языка лежат три диалекта: ...»
 Какие письменные памятники принадлежат к названным Радловым В.В. трем диалектам древнетюркского языка?

Задание 5.

Укажите какие лексемы и грамматические формы являются характерными для классических енисейских эпитафий?
 Эпитафийная надпись, найденная на территории Хакасии была доставлена М.М. Мартяновым в Минусинский музей в 1880 г.

Транскрипция надписи

- (1) кунчуйым кадашым адырылтым буң-а ачыг-а
- (2) кў чекўң тутук эсизим-е адырылтым
- (3) элим каным эсизим-е адырылтым алтун кеш адырылтым
- (4) беш кырк эр ѓлўртим...
- (5) эл ынанчы...
- (6) каныңыз йоклайур кадашларыңыз карғанур сениңиз
- (7) йоғым анча эрмиш адырылдымыз

Перевод

- (1) Мои супруги, мои сородичи, – я разлучился с вами, печально, горько [мне]!
- (2) [Я] – знаменитый Чекюнг-тутук, – о жаль мне, я разлучился [с вами]!
- (3) Мое государство, мой хан, – о жаль мне, я разлучился [с вами]! Золотой колчан [мой], – я разлучился [с тобой]!
- (4) Я убил [в своей жизни] сорок пять воинов [врага].
- (5) Доверенный государства...
- (6) Ваш хан ощущает потерю Вас, а Ваши соратники клянут себя в Вашей [смерти].
- (7) Такова была моя тризна. [Теперь] мы разлучились.

Задание 6. Запишите текст рунами, используя знания рунического алфавита и правила письма рунами. Дайте его транслитерацию (т.е. побуквенную передачу рунических знаков, используя принятую латинскую графику).

Памятник Е-134 найден на правом берегу р.Абакан в селе Усть-Сос (Хакасия).

Транскрипция:

jär bāñkū: taš bāñkū: jär bāñkū

Перевод: Земля – вечная, камень (этот) – вечный, земля – вечная.

Ответ:

Запись текста рунами:

Транслитерация:

j2 (ä)r2 b2(ä) ñ kú: t (a)ś b2 (ä)ñ kú: j2(ä) r2 b2(ä) ñ kú

Задание 7. Переведите на русский язык классическую енисейскую эпитафию, найденную на стеле в Туве.

- (1) äsiz elim- ä qunčujim-a oylanim-a bodunim-a äsizim-ä altmış jašimda
- (2) atı el toğan tutuq bān tāñrı elimkä elčisi ärtim altı bağ bodunqa bägi ärtim.

Задание 8. В литературном и историографическом отношении рунические памятники не столь едины, как в отношении языка и шрифта. Наиболее существенной для историографического изучения руники является классификация памятников по их региональной, историко-политической (этнической) и жанровой принадлежности.

Несмотря на огромную территорию распространения (от Орхона до Дуная, от Якутии до Гоби), известные к настоящему времени памятники группируются в сравнительно ограниченных районах — культурно-политических центрах древнетюркских племенных объединений;

По региональному признаку могут быть выделены семь групп памятников (по классификации Кляшторного С. Г.). Опишите эти группы памятников.

Задание 9. Напишите тюркскими рунами, соблюдая все правила правописания, принятые в древнетюркском письме текст енисейской эпитафии.

Ответ

Задание 10. Переведите на русский язык следующий текст:

- 1) qunčujim qadašim adiriltim buña açi□-a töränim
- 2) kü čäkün tutuq äsizim-ä adirildim
- 3) elim qanım äsizim-ä adirildim altun keš adirildim
- 4) beš qırq är ölürtim...
- 5) el inanči el2n1
- 6) qanıñiz joq [l]ajur qadašlarıñiz qar□anur sāniñiz
- 7) j[o]□im anča ärmiš adirildimiz

Ответ

- 1) мои супруги, мои сородичи, – я разлучен (с вами), печально, горько! Мои родичи-свойственники!
- 2) [Я] – знаменитый Чекюнг-тутук, – о жаль мне, – я разлучился (с вами)!
- 3) Государство, к которому я принадлежал, мой хан, – о, жаль мне, я разлучен (с вами)! Золотой колчан [мой] – я разлучился (с тобой)!
- 4) Я убил (в своей жизни) сорок пять воинов (врага).
- 5) [Мое звание] – доверенный государственный [муж]...
- 6) Ваш хан ощущает потерю Вас, а Ваши соратники клянут себя в Вашей (смерти).
Такова была моя тризна. [Теперь] мы разлучились!
(Кормушин, И.В. Тюркские енисейские эпитафии: грамматика, текстология / И.В.Кормушин; [отв.ред. Д.М.Насилов]; Ин-т языкознания РАН. – М.: Наука, 2008. – 342 с.)

Задание 11. Запишите текст рунами, используя знания рунического алфавита и правила письма рунами. Дайте его транслитерацию (т.е. побуквенную передачу рунических знаков, используя принятую латинскую графику).

Перевод:

- (1) В мои сорок (пятьдесят-?) три года я отделился
- (2) Мой страшный брат Богра! – я умер, о горе!
- (3) Моими супругами в женских покоях, моими сыновьями
- (4) Моим беком, моими родичами я не наслаждался.

ОТВЕТ:

(Кормушин И.В. Тюркские енисейские эпитафии. Грамматика. Текстология. – М:Наука, 2008 – С.113)

Задания №12

1. Перевести текст из Уйук-Тарлака (Тува)

Для этого необходимо:

- А) Сделать транскрипцию рунического текста.
- Б) Дать перевод на русский язык.

Ответ

Перевод

- (1) Жаль – о, мое государство, мои супруги, мои сыновья, мой народ! Как жаль мне в мои шестьдесят лет!
- (2) Мое имя – Эль Тоган-тутук. Для моего божественного государства – я был его послом, для моего народа шести уделов – я был его беком.

Литература

1. И.В.Кормушин. Древние тюркские языки. Учебное пособие. Абакан, 2004 – С.233-235.

5.2. Темы письменных работ

Примерные темы рефератов

1. Образование в VI в. в Хакасско-Минусинской котловине и на Алтае двух самобытных тюркоязычных государств.
2. История создания Великого тюркского каганата в VI-VII вв. Легенда о происхождении тюрков-тюю (ту-гю). Происхождение слова тюрк и □точки зрения ученых.
3. Алтай как прародина тюрков и роль рода Ашины в истории. Причины падения Великого тюркского каганата. Распад Великого тюркского каганата на западный и восточный. Восточнотюркский каганат и "голубые тюрки". О происхождении названия "кк тюрк"
4. Второй Восточнотюркский каганат с центром на реке Орхон (682-745 гг.). Укрепление Восточнотюркского

- каганата и военные походы Бильге-кагана, Кюль-тегина и Тоньюкука. Политическая и военная ситуация в каганате после смерти Бильге-кагана и Кюль-тегина. Сооружение храма великим правителям и создание орхонских надписей в честь их.
5. Тип хозяйствования и ремесла, развитие земледелия и железоделательного производства. Развитие культуры древних тюрков.
 6. Схема государства древних тюрков-тукю. Родоплеменное деление древнетюркских государств как характерная особенность кочевых народов. Органы управления государства. Каган как верховная власть и создание развитого управленческого аппарата.
 7. Обычаи, ритуалы и верования древних тюрков.
 8. Происхождение племен теле. Китайские летописи о племени "гаогюй". Территория проживания и состав племен теле. Выдвижение племени вэйхо (уйгуров) на историческую арену. Восстание племен теле во главе с уйгурами против тюрков-тукю.
 9. Возникновение Уйгурского каганата (745-840 гг).
 10. Культурная и историческая преемственность обычаев и традиций Восточнотюркского каганата и Уйгурского каганата.
 11. Исход уйгуров из Тувы и Монголии под натиском енисейских кыргызов в Западный Китай, в Турфан и др.
 12. Создание уйгурского государства в Туркестане. Культура и письменность уйгуров.
 13. Енисейские кыргызы как один из самых древних тюркских народов. Происхождение древних кыргызов.
 14. Термин "хакас" и споры ученых об этом этнониме. Смешанный состав государства, возглавляемый енисейскими кыргызами.
 15. Древнехакасское государство или государство енисейских кыргызов : различные точки зрения в исторической науке.
 16. Современные киргизы Тянь-Шаня и их происхождение: гипотезы и предположения.
 17. Экспансия енисейский кыргызов в IX веке и вхождение Алтая в состав государства енисейских кыргызов. Манихейство как государственная религия государства енисейских кыргызов .
 18. Культура енисейских кыргызов.
 19. Государственное устройство и раздробление на мелкие княжества, начало междоусобицы.
 20. Монгольские завоевания и потеря енисейскими кыргызами независимости. 1293 г. как год окончательной гибели государства енисейских кыргызов (древнехакасского государства).
 21. Происхождение кыпчаков и их государства. История возникновения имени «кыпчак». Упоминание кыпчаков в рунических памятниках.

Фонд оценочных средств

Порядок разработки, требования к структуре, содержанию и оформлению, а также процедура экспертизы и

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Тыбыкова Л.Н.	Актуальные вопросы тюркологии: учебное пособие для бакалавров по направлению подготовки 050100 Педагогическое образование профиль подготовки Родной язык и литература	Горно-Алтайск: РИО ГАГУ, 2012	http://elib.gasu.ru/index.php?option=com_abook&view=book&id=629:akt-turk-2012&catid=26:philology&Itemid=180

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Тыбыкова Л.Н.	Введение в тюркологию: учебно-методическое пособие по специальностям 031000-62 Филология, 050302.00 Родной язык и литература с доп. спец. Русский язык и литература, 031001 Филология	Горно-Алтайск: РИО ГАГУ, 2010	http://elib.gasu.ru/index.php?option=com_abook&view=book&id=546:vvedenie-v-tyurkologiyu&catid=26:philology&Itemid=180

6.3.1 Перечень программного обеспечения	
6.3.1.1	MS Office
6.3.1.2	MS WINDOWS
6.3.1.3	Moodle
6.3.1.4	7-Zip
6.3.1.5	
6.3.1.6	Google Chrome
6.3.2 Перечень информационных справочных систем	
6.3.2.1	КонсультантПлюс
6.3.2.2	База данных «Электронная библиотека Горно-Алтайского государственного университета»
6.3.2.3	Электронно-библиотечная система IPRbooks

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ	
	презентация
	лекция-визуализация

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)		
Номер аудитории	Назначение	Основное оснащение
201 Б1	Кабинет методики преподавания информатики. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Помещение для самостоятельной работы	Маркерная ученическая доска, экран, мультимедиапроектор. Рабочее место преподавателя. Посадочные места обучающихся (по количеству обучающихся), компьютеры с доступом к Интернет
201 Б2	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Рабочее место преподавателя. Посадочные места для обучающихся (по количеству обучающихся), ученическая доска, кафедра, шкаф для учебных пособий, интерактивная доска SMART Board 480iv со встроенным проектором V25, ноутбук
208 А4	Читальный зал. Помещение для самостоятельной работы	Рабочее место преподавателя. Посадочные места обучающихся (по количеству обучающихся). Ноутбук, проектор, экран, выставочные стеллажи, печатные издания

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
<p>Лекции, с одной стороны – это одна из основных форм учебных занятий в высших учебных заведениях, представляющая собой систематическое, последовательное устное изложение преподавателем определенного раздела конкретной науки или учебной дисциплины, с другой – это особая форма самостоятельной работы с учебным материалом. Лекция не заменяет собой книгу, она только подталкивает к ней, раскрывая тему, проблему, выделяя главное, существенное, на что следует обратить внимание, указывает пути, которым нужно следовать, добиваясь глубокого понимания поставленной проблемы, а не общей картины.</p> <p>Работа на лекции – это сложный процесс, который включает в себя такие элементы как слушание, осмысление и собственно конспектирование. Для того, чтобы лекция выполнила свое назначение, важно подготовиться к ней и ее записи еще до прихода преподавателя в аудиторию. Без этого дальнейшее восприятие лекции становится сложным. Лекция в университете рассчитана на подготовленную аудиторию. Преподаватель излагает любой вопрос, ориентируясь на те знания, которые должны быть у студентов, усвоивших материал всех предыдущих лекций. Важно научиться слушать преподавателя во время лекции, поддерживать непрерывное внимание к выступающему.</p> <p>Однако, одного слушания недостаточно. Необходимо фиксировать, записывать тот поток информации, который сообщается во время лекции – научиться вести конспект лекции, где формулировались бы наиболее важные моменты, основные положения, излагаемые лектором. Для ведения конспекта лекции следует использовать тетрадь. Ведение конспекта на листочках не рекомендуется, поскольку они не так удобны в использовании и часто теряются. При оформлении конспекта лекции необходимо оставлять поля, где студент может записать свои собственные мысли, возникающие параллельно с</p>

мыслями, высказанными лектором, а также вопросы, которые могут возникнуть в процессе слушания, чтобы получить на них ответы при самостоятельной проработке материала лекции, при изучении рекомендованной литературы или непосредственно у преподавателя в конце лекции. Составляя конспект лекции, следует оставлять значительный интервал между строчками. Это связано с тем, что иногда возникает необходимость вписать в первоначальный текст лекции одну или несколько строчек, имеющих принципиальное значение и почерпнутых из других источников. Расстояние между строками необходимо также для подчеркивания слов или целых групп слов (такое подчеркивание вызывается необходимостью привлечь внимание к данному месту в тексте при повторном чтении). Обычно подчеркивают определения, выводы.

Также важно полностью без всяких изменений вносить в тетрадь схемы, таблицы, чертежи и т.п., если они предполагаются в лекции. Для того, чтобы совместить механическую запись с почти дословным фиксированием наиболее важных положений, можно использовать системы условных сокращений. В первую очередь сокращаются длинные слова и те, что повторяются в речи лектора чаще всего. При этом само сокращение должно быть по возможности кратким.

Семинарские (практические) занятия Самостоятельная работа студентов по подготовке к семинарскому (практическому) занятию должна начинаться с ознакомления с планом семинарского (практического) занятия, который включает в себя вопросы, выносимые на обсуждение, рекомендации по подготовке к семинару (практическому занятию), рекомендуемую литературу к теме. Изучение материала следует начать с просмотра конспектов лекций. Восстановив в памяти материал, студент приводит в систему основные положения темы, вопросы темы, выделяя в ней главное и новое, на что обращалось внимание в лекции. Затем следует внимательно прочитать соответствующую главу учебника.

Для более углубленного изучения вопросов рекомендуется конспектирование основной и дополнительной литературы. Читая рекомендованную литературу, не стоит пассивно принимать к сведению все написанное, следует анализировать текст, думать над ним, этому способствуют записи по ходу чтения, которые превращают чтение в процесс. Записи могут вестись в различной форме: развернутых и простых планов, выписок (тезисов), аннотаций и конспектов.

Подобрав, отработав материал и усвоив его, студент должен начать непосредственную подготовку своего выступления на семинарском (практическом) занятии для чего следует продумать, как ответить на каждый вопрос темы.

По каждому вопросу плана занятий необходимо подготовиться к устному сообщению (5-10 мин.), быть готовым принять участие в обсуждении и дополнении докладов и сообщений (до 5 мин.).

Выступление на семинарском (практическом) занятии должно удовлетворять следующим требованиям: в нем излагаются теоретические подходы к рассматриваемому вопросу, дается анализ принципов, законов, понятий и категорий; теоретические положения подкрепляются фактами, примерами, выступление должно быть аргументированным.

Самостоятельная работа обучающихся – это планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Объем самостоятельной работы определяется учебным планом основной профессиональной образовательной программы (ОПОП), рабочей программой дисциплины (модуля).

Самостоятельная работа организуется и проводится с целью формирования компетенций, понимаемых как способность применять знания, умения и личностные качества для успешной практической деятельности, в том числе:

- формирования умений по поиску и использованию нормативной, правовой, справочной и специальной литературы, а также других источников информации;
- качественного освоения и систематизации полученных теоретических знаний, их углубления и расширения по применению на уровне межпредметных связей;
- формирования умения применять полученные знания на практике (в профессиональной деятельности) и закрепления практических умений обучающихся;
- развития познавательных способностей, формирования самостоятельности мышления обучающихся;
- совершенствования речевых способностей обучающихся;
- формирования необходимого уровня мотивации обучающихся к систематической работе для получения знаний, умений и владений в период учебного семестра, активности обучающихся, творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;
- формирования способностей к саморазвитию (самопознанию, самоопределению, самообразованию, самосовершенствованию, самореализации и саморегуляции);
- развития научно-исследовательских навыков;
- развития навыков межличностных отношений.

К самостоятельной работе по дисциплине (модулю) относятся: проработка теоретического материала дисциплины (модуля); подготовка к семинарским и практическим занятиям, в т.ч. подготовка к текущему контролю успеваемости обучающихся (текущая аттестация); подготовка к лабораторным работам; подготовка к промежуточной аттестации (зачётам, экзаменам).

Виды, формы и объемы самостоятельной работы обучающихся при изучении дисциплины (модуля) определяются:

- содержанием компетенций, формируемых дисциплиной (модулем);
- спецификой дисциплины (модуля), применяемыми образовательными технологиями;
- трудоемкостью СР, предусмотренной учебным планом;
- уровнем высшего образования (бакалавриат, специалитет, магистратура, аспирантура), на котором реализуется ОПОП;
- степенью подготовленности обучающихся.

Методические указания по подготовке реферата

Реферат – краткое изложение содержания книги, статьи и т.п., представленное в виде текста. Тема реферата выбирается студентом самостоятельно из заданного перечня тем рефератов или предлагается студентом по согласованию с преподавателем. Реферат по физиологии растений должен включать титульный лист, оглавление, введение, основную

часть, заключение, список использованной литературы и приложения (если имеются). Титульный лист включает в себя необходимую информацию об авторе: название учебного заведения, факультета, тему реферата; ФИО автора, номер группы, данные о научном руководителе, город и год выполнения работы.

Во введении необходимо обозначить обоснование выбора темы, ее актуальность, объект и предмет, цель и задачи исследования. В основной части излагается сущность проблемы и объективные научные сведения по теме реферата, дается критический обзор источников, собственные версии, сведения, оценки. По мере изучения литературы на отдельных листах делаются краткие выписки наиболее важных положений, затем они распределяются вопросам плана. Очень важно, чтобы было раскрыто основное содержание каждого вопроса. После того, как реферат готов, необходимо внимательно его прочитать, сделав необходимые дополнения и поправки, устранить повторение мыслей, выправить текст. Текст реферата должен содержать адресные ссылки на научные работы. В этом случае приводится ссылка на цитируемый источник, состоящая из фамилии автора и года издания, например (Петров, 2008). В заключении приводятся выводы, раскрывающие поставленные во введении задачи. При работе над рефератом необходимо использовать не менее трех публикаций. Список литературы должен оформляться в соответствии с общепринятыми библиографическими требованиями и включать только использованные студентом публикации. Объем реферата должен быть не менее 12 и не более 30 страниц машинописного текста через 1,5 интервала на одной стороне стандартного листа А4 с соблюдением следующего размера полей: верхнее и нижнее – 2, правое – 1,5, левое – 3 см. Шрифт – 14. Реферат может быть и рукописным, написанным ровными строками (не менее 30 на страницу), ясно читаемым почерком. Абзацный отступ – 5 печатных знаков. Страницы нумеруются в нижнем правом углу без точек. Первой страницей считается титульный лист, нумерация на ней не ставится, второй – оглавление. Структурно основная часть работы должна содержать 2-3 главы, которые делятся на 2-3 параграфа. В каждой главе должна раскрываться определенная часть проблемы исследования, в каждом параграфе – отдельный вопрос темы работы. В конце глав, параграфов пишутся выводы в виде кратко сформулированных тезисов.

В заключении в сжатом виде излагаются наиболее важные выводы, к которым пришёл студент, а также ставятся вопросы, которые ещё необходимо решить.

Список использованных источников формируется из перечня публикаций, которые использовались студентом. В обязательном порядке в список включаются все источники, на которые сделаны ссылки. Размещаются в алфавитном порядке. В приложение студент может включать различный наглядный информационный материал – таблицы, диаграммы, схемы и т.п.

3. Общие требования к внешним параметрам текста

Редактор Microsoft Word, размер шрифта - 14, гарнитура шрифта - Times New Roman, межстрочный интервал – 1,5, абзацный отступ – 1,25, выравнивание текста – по ширине страницы.

Сноски постраничные.

Заголовки пишутся на новой странице с абзацного отступа

Методические указания по выполнению тестовых заданий по дисциплине

Тесты и вопросники давно используются в учебном процессе и являются эффективным средством обучения. Тестирование позволяет путем поиска правильного ответа и разбора допущенных ошибок лучше усвоить тот или иной материал.

Предлагаемые тестовые задания разработаны в соответствии с Рабочей программой по дисциплине, что позволяет оценить знания тестируемых по всему курсу дисциплины. Тесты можно использовать при подготовке к зачету в форме самопроверки знаний, для проверки знаний в качестве формы промежуточного контроля на практических занятиях; а также для проверки остаточных знаний изучивших данную дисциплину.

Тестовые задания рассчитаны на самостоятельную работу без использования вспомогательных материалов. При выполнении тестов не следует пользоваться лекциями, учебниками, дополнительной литературой и т.д. Для успешного выполнения тестового задания необходимо внимательно прочитать поставленный вопрос, варианты ответов и выбрать лишь один индекс (цифровое обозначение), соответствующий правильному ответу. Тесты составлены таким образом, что в каждом из них правильным является лишь один из вариантов. Выбор должен быть сделан в пользу правильного ответа.

На выполнение теста отводится ограниченное время. Оно может варьироваться в зависимости от уровня подготовленности тестируемых студентов, от сложности и объема теста. Как правило, время выполнения тестового задания определяется из расчета 30-45 секунд на один вопрос.

Методические рекомендации по подготовке к зачету

Зачет является формой итогового контроля знаний и умений, полученных на лекциях, семинарских, практических занятиях и процессе самостоятельной работы. Зачет дает возможность преподавателю:

- выяснить уровень освоения обучающимися программы учебной дисциплины;
- оценить формирование определенных знаний и навыков их использования, необходимых и достаточных для будущей самостоятельной работы;
- оценить умение обучающихся творчески мыслить и логически правильно излагать ответы на поставленные вопросы.

Зачет проводится в форме собеседования, в процессе которого обучающийся отвечает на вопросы преподавателя.

Методические указания по подготовке к экзамену

Экзамен является формой итогового контроля знаний и умений, полученных на лекциях, семинарских, практических занятиях и в процессе самостоятельной работы.

В период подготовки к экзамену студенты вновь обращаются к пройденному учебному материалу. При этом они не только скрепляют полученные знания, но и получают новые. Подготовка студента к экзамену включает в себя три этапа:

- аудиторная и внеаудиторная самостоятельная работа в течение семестра;
- непосредственная подготовка в дни, предшествующие экзамену по темам курса;
- подготовка к ответу на вопросы, содержащиеся в билетах.

Литература для подготовки к экзамену рекомендуется преподавателем либо указана в рабочей программе. Основным источником подготовки к экзамену является конспект лекций, где учебный материал дается в систематизированном виде, основные положения его детализируются, подкрепляются современными фактами и информацией, которые в силу новизны не вошли в опубликованные печатные источники. В ходе подготовки к экзамену студентам необходимо обращать внимание не только на уровень запоминания, но и на степень понимания излагаемых проблем.

Экзамен проводится по билетам, охватывающим весь пройденный материал. По окончании ответа экзаменатор может задать студенту дополнительные и уточняющие вопросы. На подготовку к ответу по вопросам билета студенту дается 30 минут с момента получения им.